

**UA** ОПИТУВАЛЬНИЙ ЛИСТ по підбору кулачкового насоса

**RU** ОПРОСНОЙ ЛИСТ по подбору кулачкового насоса

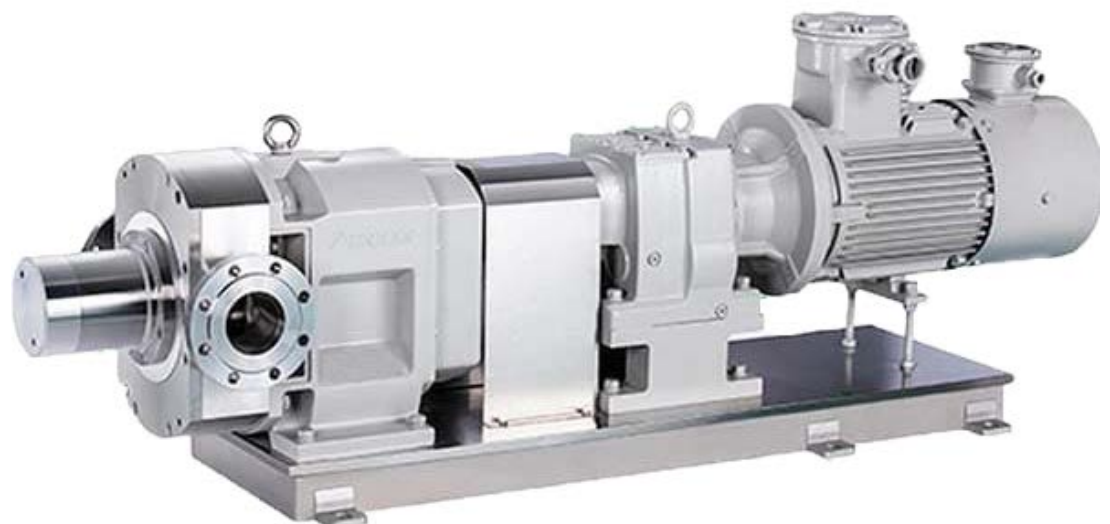
**EN** QUESTIONNAIRE on the selection of a LOBE PUMP

**PL** KWESTIONARIUSZ do wyboru pompy krzywkowej

**DE** FRAGEBOGEN für die Auswahl der Nockenpumpe

**FR** QUESTIONNAIRE sur la sélection d'un POMPE A LOBES

**ES** CUESTIONARIO para la selección de la bomba de levas



<b>UA</b>		<b>ОПИТУВАЛЬНИЙ ЛИСТ по підбору кулачкового насоса</b>			Дата	
					Артикул №	
					Обладнання №	
Замовник		Контактна особа		Телефон		
Адреса		Факс		Електронна пошта		
Продавець		МТ		Телефон	Факс	
<b>* УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВІД ЗАМОВНИКА</b>						
1	Середовище		Характер		Гравітація	Розмір твердих частин
2	В'язкість, ср		Температура,		Значення рН	Вміст твердих частин
3	Продуктивність, м3/год		Розчинник		Трансфер	Монтаж
4	Тиск на всмоктуванні, мПа		Тиск на виході, мПа		Напрямок вводу-виводу	Температура
5	Вхідне з'єднання		Діаметр вхідного отвору		Вхідний стандарт	Запобіжний клапан
6	Вихідне з'єднання		Діаметр вихідного отвору		Вихідний стандарт	Парова сорочка
7	СІР очистка		Продуктивність очищення		Тиск очистки	Температура очистки
8	Тиск середовище		Санітарний клас		Матеріал деталей, що контактують із вологою	Кришка насоса ущільнювальне кільце
9	Модель підшипника		Інші вимоги			
<b>* ДЕТАЛІ ПРО ДВИГУН</b>						
1	Коробка передач		Марка сповільнювача		Марка двигуна	Тип двигуна
2	Клас вибухозахисту		Напруга		Частота	Фаза
3	Ступінь захисту		Ізоляція		Ступінь ефективності	Охолоджуючий вентилятор
4	Напруга охолоджувального вентилятора		Вимоги до сертифікації		Інші	
<b>* МОНТАЖ НАСОСА</b>						
1	Монтаж		Муфта		Тип щита	Блок керування
2	Інвертор		Фарба		Інші вимоги	
<b>Зауваження</b>	<p>1. Діаметр вхідної труби повинен бути на 1# більше, ніж впускний отвір насоса; випускна труба повинна бути такою ж або більшою, ніж вихід насоса.</p> <p>2. Заборонено використовувати фільтр Y-типу або трубопровідний фільтр. Площа вибраного фільтра повинна більш ніж у 2 рази перевищувати ефективну площу вхідного діаметра насоса.</p> <p>3. Відстань горизонтальної установки вхідного отвору насоса становить менше 3 м. Встановлювати та використовувати цивільні кульові крани категорично заборонено. Можна використовувати промислові кульові крани.</p> <p>4. Будь ласка, детально прочитайте та підтвердьте технічні параметри. Технічні параметри не можуть бути змінені після підписання договору. В іншому випадку плата покладається на покупця.</p>					

<b>RU</b>		<b>ОПРОСНОЙ ЛИСТ</b> по подбору кулачкового насоса			Дата	
					Артикул №	
					Оборудование №	
Заказчик		Контактное лицо		Телефон		
Адрес		Факс		Электронная почта		
Продавец		МТ		Телефон	Факс	
<b>* УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОТ ЗАКАЗЧИКА</b>						
1	Среда		Характер		Гравитация	Размер жестких частей
2	Вязкость, ср		Температура, °С		Значение pH	Содержимое твердых частей
3	Производительность, м3/час		Растворитель		Трансфер	Монтаж
4	Давление на всасывании, мПа		Давление на выходе, мПа		Направление ввода-вывода	Температура
5	Входное соединение		Диаметр входного отверстия		Входящий стандарт	Предохранительный клапан
6	Исходное соединение		Диаметр выходного отверстия		Выходной стандарт	Паровая рубашка
7	CIP очистка		Производительность очистки			Температура очистки
8	Давление среда		Санитарный класс		Материал деталей, что контактируют с влажной	Крышка насоса уплотнительное кольцо
9	Модель подшипника		Другие требования			
<b>* ДЕТАЛИ О ДВИГАТЕЛЕ</b>						
1	Коробка передач		Марк замедлителя		Марка двигателя	Тип двигателя
2	Класс взрывозащиты		Напряжение		Частота	Фаза
3	Степень защиты		Изоляция		Степень эффективности	Охлаждающий вентилятор
4	Напряжение охлаждающего вентилятора		Требования к сертификации		Другие	
<b>* МОНТАЖ НАСОСА</b>						
1	Монтаж		Муфта		Тип щита	Блок управления
2	Инвертор		Краска		Другие требования	
Замечания	<p>1. Диаметр входной трубы должен быть на 1# больше, чем впускное отверстие насоса; выпускная труба должна быть такой же или большей, чем выход насоса.</p> <p>2. Нельзя использовать фильтр Y-типа или трубопроводный фильтр. Площадь выбранного фильтра должна более чем в 2 раза превышать эффективную площадь входного диаметра насоса.</p> <p>3. Расстояние горизонтальной установки входного отверстия насоса составляет менее 3 м. Устанавливать и использовать гражданские шаровые краны запрещено. Можно использовать промышленные шаровые краны.</p> <p>4. Пожалуйста, подробно прочтите и подтвердите технические параметры. Технические параметры не могут изменяться после подписания договора. В противном случае плата возлагается на покупателя.</p>					

<b>EN</b>		<b>QUESTIONNAIRE LETTER on the selection of a LOBE PUMP</b>				Date		
						Article no		
						Item No.		
Customer		Contact person		Telephone				
Address		Fax		Electronic mail				
Salesman		MT		Telephone		Fax		
<b>* OPERATING CONDITIONS FROM CUSTOMER</b>								
1	Medium		Character		Gravity		Solid size	
2	Viscosity, cp		Temperature, °C		PH value		Solid Content	
3	Flow , m3/h		Solvent		Transfer		Installation	
4	Suction pressure, mPa		Discharge pressure, mPa		I&O direction		Temperature	
5	Inlet connection		Inlet Dia		Inlet standard		Safety valve	
6	Outlet connection		Outlet Dia		Outlet standard		Steam jacket	
7	CIP cleaning		Cleaning flow		Cleaning pressure		Cleaning temperature	
8	Cleaning medium		Sanitary grade		Wetted parts material		Pump cover O-ring	
9	Bearing model		Other requirement					
<b>* DRIVER DETAILS</b>								
1	Transmission		Decelerator brand		Motor brand		Motor type	
2	Explosion-proof grade		Voltage		Frequency		Phase	
3	Protection grade		Insulation		Efficiency grade		Cooling fan	
4	Voltage of cooling fan		Certification requirement		Others			
<b>* PUMP INSTALLATION</b>								
1	Installation		Coupling		Shield type		Control box	
2	Inverter		Paint		Other requirement			
Remark	<p>1. The diameter of the inlet pipe should be 1# larger than the pump inlet; the outlet pipe must be the same or larger than the outlet of the pump.</p> <p>2. It is forbidden to use a Y-type filter or a pipeline filter. The area of the selected filter should be more than 2 times the effective area of the inlet diameter of the pump.</p> <p>3. The horizontal installation distance of the pump inlet is less than 3 m. It is strictly forbidden to install and use civilian ball valves. You can use industrial ball valves.</p> <p>4. Please read and confirm the technical parameters in detail. Technical parameters cannot be changed after signing the contract. Otherwise, the fee is borne by the buyer.</p>							

<b>PL</b>		<b>KWESTIONARIUSZ</b> do wyboru pompy krzywkowej			Data			
					Nr artykułu			
					<b>Przedmiot nr.</b>			
<b>Klient</b>		<b>Kontakt osoba</b>		Telefon				
<b>Adres</b>		<b>Faks</b>		Elektroniczny Pocztą				
<b>Sprzedawca</b>		<b>MT</b>		<b>Telefon</b>		<b>Faks</b>		
<b>* WARUNKI PRACY OD KLIENTA</b>								
1	Średni		Postać		Powaga		Solidny rozmiar	
2	Lepkość, por		Temperatura, °C		wartość PH		Solidna zawartość	
3	Przepływ ,m3/godz		Rozpuszczalnik		Przenosić		Instalacja	
4	Ciśnienie ssania, MPa		Wypisać ciśnienie, MPa		Kierunek we/wy		Temperatura	
5	Wlot połączenie		Średnica wlotu		Norma wlotowa		Zawór bezpieczeństwa	
6	Wylot połączenie		Średnica wylotu		Wylotowy standard		Płaszcz parowy	
7	Czyszczenie CIP		Przepływ czyszczenia		Czyszczenie ciśnienie		Czyszczenie temperatura	
8	Czyszczenie średni		Stopień sanitarny		Zwilżone części materiał		Pokrywa pompy O-ring	
9	Łożysko Model		Inny wymóg					
<b>* SZCZEGÓŁY KIEROWCY</b>								
1	Przenoszenie		spawalniacz marka		Marka silnika		Typ silnika	
2	Eksplozja-klasa dowodowa		Napięcie		Częstotliwość		Faza	
3	Ochrona stopień		Izolacja		Klasa wydajności		Wentylator chłodzący	
4	Napięcie wentylator chłodzący		Orzecznictwo wymóg		Inni			
<b>* INSTALACJA POMPY</b>								
1	Instalacja		Sprzęganie		Typ tarczy		Skrzynka kontrolna	
2	falownik		Farba		Inny wymóg			
<b>Uwaga</b>	<p>1. Średnica rury wlotowej powinna być o 1 # większa niż wlot pompy; rura wylotowa musi być taka sama lub większa niż wylot pompy.</p> <p>2. Zabrania się stosowania filtra typu Y lub filtra rurociągowego. Powierzchnia wybranego filtra powinna być ponad 2 razy większa od efektywnej powierzchni średnicy wlotu pompy.</p> <p>3. Pozioma odległość instalacji wlotu pompy jest mniejsza niż 3 m. Surowo zabrania się instalowania i używania cywilnych zaworów kulowych. Możesz użyć przemysłowych zaworów kulowych.</p> <p>4. Prosimy o szczegółowe zapoznanie się i potwierdzenie parametrów technicznych. Parametry techniczne nie mogą ulec zmianie po podpisaniu umowy. W przeciwnym razie opłatę ponosi kupujący.</p>							

<b>DE</b>		<b>FRAGEBOGEN</b> für die Auswahl der Nockenpumpe			Datum		
					Artikel Nummer		
					Art.-Nr.		
Kunde				Kontakt Person		Telefon	
Adresse				Fax		Elektronisch Post	
Verkäufer				MT		Telefon	
<b>* BETRIEBSBEDINGUNGEN DES KUNDEN</b>							
1	Mittel		Charakter		Schwere		Solide Größe
2	Viskosität, vgl		Temperatur, °C		PH Wert		Fester Inhalt
3	Fließen ,m3/h		Lösungsmittel		Überweisen		Installation
4	Saugdruck, mPa		EntladungDruck, mPa		I&O-Richtung		Temperatur
5	Einlass Verbindung		Einlassdurchmesser		Einlassstandard		Sicherheitsventil
6	Auslauf Verbindung		Auslassdurchmesser		Steckdosenstandard		Dampfjacke
7	CIP-Reinigung		Reinigungsfluss		Reinigung Druck		Reinigung Temperatur
8	Reinigung Mittel		Sanitärqualität		Benetzte Teile Material		Pumpendeckel O-Ring
9	Lager Modell		Andere Erfordernis				
<b>* FAHRERDETAILS</b>							
1	Übertragung		Entschleuniger Marke		Motormarke		Motorentyp
2	Explosion-Beweisgrad		Stromspannung		Frequenz		Phase
3	Schutz Grad		Isolierung		Effizienzgrad		Lüfter
4	Spannung von Lüfter		Zertifizierung Erfordernis		Andere		
<b>* INSTALLATION DER PUMPE</b>							
1	Installation		Kupplung		Schildtyp		Kontrollkasten
2	Wandler		Malen		Andere Erfordernis		
<b>Anmerkung</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Durchmesser des Einlassrohrs sollte 1# größer sein als der Pumpeneinlass; Das Auslassrohr muss gleich oder größer als der Auslass der Pumpe sein.</li> <li>2. Es ist verboten, einen Y-Filter oder einen Pipeline-Filter zu verwenden. Die Fläche des ausgewählten Filters sollte mehr als das Zweifache der effektiven Fläche des Einlassdurchmessers der Pumpe betragen.</li> <li>3. Der horizontale Installationsabstand des Pumpeneinlasses beträgt weniger als 3 m. Es ist strengstens verboten, zivile Kugelhähne zu installieren und zu verwenden. Sie können Industriekugelhähne verwenden.</li> <li>4. Bitte lesen und bestätigen Sie die technischen Parameter im Detail. Technische Parameter können nach Vertragsunterzeichnung nicht mehr geändert werden. Andernfalls trägt der Käufer die Gebühr.</li> </ol>					

<b>FR</b>		LETTRE DE QUESTIONNAIRE sur la sélection d'unPOMPE A LOBES			Date			
					Numéro d'article			
Client		Contact personne		Téléphone				
Adresse		Fax		Électronique poster				
Vendeur		MT		Téléphone		Fax		
<b>* CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT DU CLIENT</b>								
1	Moyen		Personnage		La gravité		Taille solide	
2	Viscosité, cp		Température, °C		PH		Du contenu solide	
3	Couler ,m3/h		Solvant		Transfert		Installation	
4	Pression d'aspiration, MPa		Déchargepression, MPa		Direction des E&S		Température	
5	Entrée connexion		Diamètre d'entrée		Norme d'admission		Soupape de sécurité	
6	Sortie connexion		Diamètre de sortie		Norme de sortie		Veste vapeur	
7	Nettoyage CIP		Flux de nettoyage		Nettoyage pression		Nettoyage température	
8	Nettoyage moyen		Qualité sanitaire		Pièces mouillées matériel		Couvercle de pompe joint torique	
9	Palier modèle		Autre exigence					
<b>* DÉTAILS DU PILOTE</b>								
1	Transmission		Décélérateur marque		Marque du moteur		Type de moteur	
2	Explosion-degré d'épreuve		Tension		Fréquence		Phase	
3	protection grade		Isolation		Degré d'efficacité		Ventilateur	
4	Tension de ventilateur		Certificat exigence		Autres			
<b>* MONTAGE DE LA POMPE</b>								
1	Installation		Couplage		Type de bouclier		Boîtier de commande	
2	Onduleur		Peinture		Autre exigence			
Remarque	<p>1. Le diamètre du tuyau d'admission doit être supérieur de 1 # à l'entrée de la pompe ; le tuyau de sortie doit être égal ou supérieur à la sortie de la pompe.</p> <p>2. Il est interdit d'utiliser un filtre de type Y ou un filtre de canalisation. La surface du filtre sélectionné doit être supérieure à 2 fois la surface effective du diamètre d'entrée de la pompe.</p> <p>3. La distance d'installation horizontale de l'entrée de la pompe est inférieure à 3 m. Il est strictement interdit d'installer et d'utiliser des robinets à tournant sphérique civils. Vous pouvez utiliser des robinets à tournant sphérique industriels.</p> <p>4. Veuillez lire et confirmer les paramètres techniques en détail. Les paramètres techniques ne peuvent pas être modifiés après la signature du contrat. Dans le cas contraire, les frais sont à la charge de l'acheteur.</p>							

<b>ES</b>		<b>KWESTIONARIUSZ do wyboru pompy krzywkowej</b>			Fecha			
					Artículo No			
					Artículo No.			
Cliente		Contacto persona		Teléfono				
DIRECCIÓN		Fax		Electrónico correo				
Vendedor		MONTE		Teléfono		Fax		
<b>* CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO DEL CLIENTE</b>								
1	Medio		Personaje		Gravedad		Tamaño sólido	
2	Viscosidad, cp		Temperatura, °C		valor de pH		Contenido solido	
3	Fluir ,m3/h		Solvente		Transferir		Instalación	
4	Presión de succión, mPa		Descargapresión, mPa		dirección de E/S		Temperatura	
5	Entrada conexión		Diámetro de entrada		estándar de entrada		Válvula de seguridad	
6	Salida conexión		Diámetro de salida		Estándar de salida		chaqueta de vapor	
7	limpieza CIP		Flujo de limpieza		Limpieza presión		Limpieza temperatura	
8	Limpieza medio		grado sanitario		Partes húmedas material		tapa de la bomba junta tórica	
9	Cojinete modelo		Otro requisito					
<b>* DETALLES DEL CONDUCTOR</b>								
1	Transmisión		decelerador marca		marca de motor		Tipo de motor	
2	Explosión-grado de prueba		Voltaje		Frecuencia		Fase	
3	Proteccion calificación		Aislamiento		Grado de eficiencia		Ventilador	
4	Voltaje de ventilador		Certificación requisito		Otros			
<b>* INSTALACION BOMBA</b>								
1	Instalación		Acoplamiento		tipo de escudo		Caja de control	
2	Inversor		Pintar		Otro requisito			
Observación	<p>1. El diámetro de la tubería de entrada debe ser 1# más grande que la entrada de la bomba; el tubo de salida debe ser igual o mayor que la salida de la bomba.</p> <p>2. Está prohibido usar un filtro tipo Y o un filtro de tubería. El área del filtro seleccionado debe ser más de 2 veces el área efectiva del diámetro de entrada de la bomba.</p> <p>3. La distancia de instalación horizontal de la entrada de la bomba es inferior a 3 m. Está estrictamente prohibido instalar y utilizar válvulas de bola civiles. Puede utilizar válvulas de bola industriales.</p> <p>4. Lea y confirme los parámetros técnicos en detalle. Los parámetros técnicos no se pueden cambiar después de firmar el contrato. De lo contrario, la tarifa corre a cargo del comprador.</p>							